

Mona Eklund PhD, Reg. OTa , Annie Hermansson MSc, Reg.OT b ECarita hakansson PhD,Reg.OT b

### **Meaning in Life for people with Schizophrenia : Does it Include Occupation?**

Journal of Occupational Science.19(2), 93-105

The aim of this study was to describe what people with schizophrenia may discern as bringing meaning to their lives, based on the premise that it cannot be taken for granted that occupation would be part of that. A qualitative approach with semi-structured interviews was utilized to understand how the informants experienced meaning in life. Based on purposeful sampling in four Swedish supported housing units, 10 informants were recruited. They included five men and five women, aged 36 to 50 years, none of whom had a regular daily occupation. Qualitative content analysis revealed five categories about sources of meaning in their lives: social contacts, engagement in occupations, experiencing health, precious memories, and positive feelings. The categories also appeared to influence each other; engagement in occupations and perceiving health mutually reinforced each other, as did perceiving health and positive feelings. The findings contribute to the knowledge of what may bring meaning to the lives of people diagnosed with schizophrenia and, importantly, strengthen the occupational science assumption that occupation brings meaning to people's lives and promotes health. The findings also suggest that further research is needed to develop greater understanding about the connections between occupation and meaning in occupational science.

Keywords: Meaningful Occupations (意味のある作業) , Social interaction (社会的な相互作用) , Mental health (心の健康)

#### **統合失調症の人々の人生の意味：作業は含まれるか？**

本研究の目的は、作業が人生に意味をもたらすというのは当たり前でないかもしれないという前提を基に、統合失調症の人々は何が人生に意味をもたらすことと認識しているかを記述することである。情報提供者がどのように人生の意味を経験するかを理解するために、半構造的インタビューを含む質的アプローチを使った。4つのスウェーデンの支援住宅における目的的サンプリングで、10人の情報提供者を募集した。男性5名と女性5名で、36歳から50歳であり、全員が普通の日常的な作業を持っていなかった。質的内容分析で、生活の意味の源の5つのカテゴリーとして、社会的接触、作業従事、健康の体験、貴重な記憶、前向きな感覚が明らかになった。これらのカテゴリーは相互に影響しており、作業従事と健康への気づき、健康感と前向きな感覚は相互に補強しあっていた。この発見

は、統合失調症の診断を受けている人に生活人生の意味をもたらす知識となり、重要なことに、作業は人々の生活に意味をもたらし、健康を促進するという作業科学の前提を強化する。この結果は、作業と作業科学における意味の結びつきについて、もっと理解を深めるために、さらなる研究が必要であることも示唆している。(訳：行徳真理)

Translated by Mari Gytoku, OTR

Tosu-area long -term care insurance department

Petra Wagman, Carita Håkansson, Kathleen M. Matuska, Anita Björklund & Torbjörn Falkmer(2012)

### **Validating the Model of Lifestyle Balance on a Working Swedish Population**

Journal of Occupational Science, 20(2), 106-114.

An analysis of data from a previously conducted grounded theory study exploring perceptions of life balance among 19 working adults without recent long term sick leave was carried out. The aim of this secondary analysis was to use these perceptions of life balance to validate the Model of Lifestyle Balance proposed by Matuska and Christiansen. For the validation, a matrix was used. The results showed that Matuska and Christiansen's five need-based dimensions were represented by the participants' perceptions of life balance, but also an additional aspect not included in the model. The participants stressed healthy habits in relation to sleep, exercise and eating, and good relationships as important for life balance. Furthermore, it was described as important to perceive sufficient challenge and meaningfulness in their occupations and to organize time and energy. Finally, the participants stressed financial security as important for life balance. These findings provide additional evidence of the validity of the Model of Lifestyle Balance, a model that appears to be useful in occupational science.

**Keywords:** Everyday life (日常生活), Health promotion (健康促進), Occupational balance (作業バランス), Qualitative methods (質的方法), Well-being (ウェルビーイング)

#### **スウェーデンで仕事をしている人たちのライフスタイルバランスモデルの妥当性の検討**

本論文は、「最近長期の病気休暇を取ったことのない労働者の19名のライフバランスの認識を探るグランデッドセオリー研究」という先行研究で得たデータの分析である。この二つ目の分析の目的は、Matsuka と Christiansen によって提唱されたライフバランスモデルの妥当性をこのライフバランスの認識を使って検証する事にある。対象者のライフバランスの認識は、Matsuka と Christiansen が示した5つの基本的側面の中に表れていた。しかし、このモデルにはない側面もあった。対象者は、睡眠、運動、食事の健康的な習慣と良好な人間関係がライフバランスにとって重要であること強調していた。さらに、作業における適度な挑戦と意味深さを認識し、時間とエネルギーを整理することが重要であることが述べられていた。また、ライフバランスにとっては経済的な安心感も重要であると強調されていた。これらの結果は、作業科学にとって有用なライフスタイルバランスのモデルの妥当性に新たな証拠を提供するものである。(訳：近藤知子)

Translated by Tomoko Kondo, PhD,OTR/L

Department of Occupational Therapy

Teikyo University of Science

Ingeborg Nilsson PhD, Anna Sofia Lundgren PhD & Marianne Liliequist PhD (2012)

### **Occupational well-being among the very old**

Journal of Occupational Science, 19(2), 115-126.

**Background:** Limited knowledge is available on how very old people orchestrate and carry out their occupational life to achieve a sense of occupational well-being

**Study objectives:** To highlight very old persons' ways of describing and discussing their occupational engagement in relation to a sense of occupational well-being.

**Methods:** Qualitative interviews were conducted with 48 men and women between 90 and 98 years of age in their urban homes. Data were analyzed using qualitative content analysis.

**Results:** The results show that occupational engagement in relation to the surrounding world and occupational engagement unconstrained by space and time were important in achieving occupational well-being. The surrounding world involves having contact with family, friends, and society as well as living up to a shared norm of being independent. Unconstrained by space and time includes thinking, planning and creating a narrative of life based on the past, present and future.

**Limitations:** The present study contributes to the body of knowledge focusing on occupational engagement and how it is linked to health through occupational well-being among older people, however; it is not known to what degree the respondents were experiencing healthy ageing

**Recommendations:** Future studies should further develop the understanding of doing in relation to being among older people.

**Keywords:** Quality of life (生活の質) , Nonagenarians (90代の人々) , Aged 80 and over (80代以上の) , Human activities (人間の活動)

#### **末期高齢者の作業的健康感**

背景：末期高齢者が作業的健康感を達成するためにどのように作業的生活を調整し送るかについて役立つ知識は限られている。研究目的：末期高齢者が、どのように作業従事と作業的健康感を関連付けて、語り、述べるのかに焦点化するために、方法：都市で自宅に住む90～98歳の48人の男女に質的なインタビューを実施した。データは質的内容分析にて分析された。結果：作業的健康感を達成するためには、周囲の世界と関わる作業従事と、時間や空間的に拘束されない作業従事が重要だということが示された。周囲の世界には、基準として共有されるくらいの自立と同様に、家族・友人・社会とのふれあいが含まれる。時間や空間に拘束されない（作業従事）には、過去・現在・未来に基づく生活の物語を考

え，作ることも含まれる。限界：本研究は作業的従事，および，作業従事がどのように高齢者たちの作業的健康感を通して健康につながるか，作業的取り組みに焦点化した一群の知識に貢献する。しかしながら，これらの高齢者がどの程度健康的に年を重ねているか分からない。提案：将来の研究は，高齢者の存在すること(**being**)とすること (**doing**) の理解を，関連付けて展開しなければならない。(訳：桑名恭子)

Translated by Kyoko Kuwana/OT

Department of Rehabilitation

Gotocyuoh Hospital

Birgit Prodinger MSc, OT(AUT), PhD Candidate<sup>ab\*</sup> & Tanja A. Stamm PhD, MBA, MSc, MagPhil, OT(AUT)<sup>cd</sup>

### **The Emergence of Occupational Science in Austria: An Insider Perspective**

Journal of Occupational Science .19(2), 127-137

Occupational science has been discussed in terms of its relation to occupational therapy, its philosophical and theoretical foundations, and its international and interdisciplinary character over the past years. The disciplinary identity of occupational science in non-English speaking countries has not yet been debated in the literature. The aim of this article is to discuss occupational science as an emergent discipline in Austria, a German-speaking country. The discussion is divided into two parts. In the first part we engage in critical reflexivity to explicate the current development of occupational science in Austria by reviewing the disciplinary and historical context of occupational science and the related profession of occupational therapy, the educational and institutional influences as well as the influence of language. In the second part, we illustrate that occupational science is an emerging discipline in Austria by drawing on an ongoing research project: the Gender, Occupational Balance, and Immunology Study. By making explicit how occupational science has emerged, from our insider perspective, we aim to contribute to the further development of the disciplinary identity of occupational science nationally and internationally.

**Keywords** :Critical reflexivity (批判的反省) , Knowledge generation (知識の生成) , Occupational balance (作業バランス) , Occupational science (作業科学)

#### **オーストリアにおける作業科学の出現：内部者の視点**

作業科学は過去において作業療法との関係、哲学的小および学説的基盤、国際的小および学際的観点において論議されてきた。しかし、英語圏ではない諸国の作業科学の学術的アイデンティティについては未だ文献的に討議されていない。本論文の目的は、ドイツ語圏であるオーストリアにおける新しい学術領域としての作業科学を論じることにある。考察は、二つの部分から構成される。まず、オーストリアにおける作業科学の現在の発展について明らかにするために、作業科学の学術的・歴史的背景、関連する専門領域である作業療法、教育・制度的影響、そして、言語の影響を考慮しつつ、批判的的反省を行なう。次いで、作業科学がオーストリアにおける新しい学問である事を、現在進行中の「性別、作業バランス、免疫学」という研究プロジェクトを用いながら説明する。私たちの目的は、作業科学はどのように現れたかを内部者の視点から明確にする事を通し、国内、および国際的な作業科学の学術的アイデンティティの更なる発展に貢献することである。(訳：近藤知子)

Translated by Tomoko Kondo, PhD,OTR/L  
Department of Occupational Therapy  
Teikyo University of Science



Verena C. Tatzer, Fenna van Nes & Hans Jonsson (2012)

## **Understanding the Role of Occupation in Ageing: Four Life Stories of Older Viennese Women**

Journal of Occupational Science, 19(2), 138-149

This article presents the life stories of four older women in Vienna in order to better understand the role of occupation in the course of ageing. A qualitative life-story method in the narrative tradition was used as a design of this multiple case study. The stories presented extend beyond an illness or deficit narrative and contribute to a more multifaceted narrative of the subjective experience of ageing in occupational terms in connection with identity. The women did not perceive themselves as old or sick despite problems in mobility, the presence of chronic disease and advanced age. This was associated with their engagement in occupation that was meaningful and linked to their identity. Engaging occupation is the means to continue, test, and adapt to the ageing self. Because occupation is like a litmus-test of one's identity and capacities, the women used it as a measure of change while ageing. Using Atchley's continuity theory, the attempt of the four older women to maintain a balance between adapting and struggling to continue their occupations is discussed in relation to their identity. The results expand Atchley's continuity theory by adding an occupational perspective.

**Keywords:** Life story (ライフストーリー) , Narrative analysis (ナラティブ分析) , Occupation (作業) , Ageing (老化) , Identity (自己同一性) , Older women (老婦人)

### **老化における作業の役割理解：4人のウィーンの老婦人のライフストーリー**

本論文は、老化における作業の役割をより理解するために、4人のウィーンの老婦人のライフストーリーを紹介する。ナラティブの伝統にある質的ライフストーリーの研究法が、この複数事例研究のデザインとして使用された。紹介された物語は、疾患や障害を越えて展開し、自己同一性と関連する作業において構成され、老化の主観的経験から成る多面的なストーリーとなっていた。これらの女性達は、身体機能の問題、長期の病気、高齢にかかわらず、自分自身では年を取って具合が悪いとは感じていなかった。これは、自己同一性に関する意味のある作業に従事していることと関連している。作業への従事は、年をとる自分を継続し、検証し、適応するための手段である。作業は、その人の自己同一性や能力を示すリトマス試験のようであるため、女性達は年を重ねる間、変化の指標としてそれを利用していた。Atchleyの連続性理論によれば、作業継続のために行う適応と葛藤の間のバランスを維持する4人の老婦人の試みは、彼女らの自己同一性との関連で議論される。その結果は、作業の観点を加えることによって、Atchleyの連続性理論を発展させる。(訳：

四十住ふみ)

Translated by Fumi Aizumi, OTR/L

Hamamatsu City Rehabilitation Hospital, shizuoka

Katie Robinson MSc<sup>a</sup>, Norelee Kennedy PhD<sup>b</sup> & Dominic Harmon MD<sup>c</sup>

## **Happiness: A Review of Evidence Relevant to Occupational Science**

Journal of Occupational Science, 19(2), 150-164.

Occupational scientists must synthesise and apply knowledge generated within related disciplines to ensure the continued development of the discipline. This paper reviews the evidence available to occupational scientists on human happiness. This body of knowledge can be utilized by occupational scientists to better understand the subjective experience of occupational engagement. Two key philosophical traditions in happiness studies, hedonism and eudaimonia, are presented and theories of human happiness, including set-point theory, are described. A number of thematic areas of research on human happiness are reviewed. The relationships between happiness and health, living situation, personal goals, work, volunteering, flow, religiosity and relationships are reviewed. The reviewed studies underscore the centrality of occupation to current understandings of human happiness.

**Keywords :** Happiness (幸福) , Subjective well-being (主観的安寧) , Flow (フロー) , Eudaimonia (エウダモニア) , Hedonism (快樂主義)

### **幸福：作業科学に関連するエビデンスの再検討**

作業科学者は、学問の継続的な発展を確保するために、関連分野内で生成された知識を統合し、応用しなければならない。本稿では、人間の幸福に関する作業科学者にとって入手可能なエビデンスを再検討する。作業科学者は、作業従事の主観的体験をより理解するために、この一連の知識を利用できる。幸福研究における、快樂主義と幸福（エウダイモニア）の2つの主要な哲学的な伝統が提示され、セットポイント理論を含む人類の幸福の理論が記述される。人間の幸福の研究のテーマとなるいくつかの領域が再検討された。幸福と健康の関係、生活状況、個人目標、仕事、ボランティア、フロー、信仰心、人間関係が再検討される。再検討された研究は、人間の幸福に関する現在の理解において作業が中心にあることを強調している。（訳：港美雪）

Translated by Miyuki Minato, PhD, OTR/L

Department of Occupational Therapy

Aichi Medical College

Aaron M. Eakman & Mona Eklund

## **The Relative Impact of Personality Traits, Meaningful Occupation and Occupational Value on Meaning in Life and Life Satisfaction**

Journal of Occupational Science, 19(2), 165-177.

Occupational science has held a peripheral interest in the role personality traits may serve in influencing people's engagement in occupation. Like occupation, personality has been identified as a significant factor in explaining personal well-being within the social sciences. Recent models implicate personality, personal projects or life tasks, and personal narrative as three essential layers for understanding human experience. The present study explored how personality traits are related to meaningful occupation and occupational value (two complementary perspectives on occupational experience) and to well-being. In a sample of 224 undergraduate and graduate students from a Mountain-West university in the USA, measures of the Big Five personality traits, life satisfaction and meaning in life were evaluated in relation to the Engagement in Meaningful Activities Survey (EMAS) and the Occupational Value Assessment with Predefined Items (OVal-pd). This study demonstrated that personality variables help to explain variance within the EMAS and OVal-pd, and measures of well-being. However, meaningful occupation and occupational value were the single most significant variables explaining life satisfaction and meaning in life in their respective regression models. The findings of this study add to the knowledge base of occupational science by showing that personality traits likely influence, but do not define, perceptions of meaningful occupation and occupational value; and occupational meaning and occupational value are useful constructs for exploring the influence of occupation upon personal well-being.

Keywords: Life satisfaction (生活満足度) , Personality traits (パーソナリティ特定) , Occupational value (作業的価値) , Meaningful occupation (意味ある作業) , Well-being (well-being)

### **人生の意義と生活満足度における、パーソナリティ特性・意味ある作業・作業的価値の相対的な影響**

パーソナリティ特性は人の作業への取り組みに影響を与えるかもしれず、作業科学はパーソナリティ特性が担うその役割に末梢的な関心をもっている。社会科学領域において、作業と同様、パーソナリティは個人の **well-being** を説明する際の重要な因子と見なされる。人間の経験を理解するために、最近のモデルは、パーソナリティ・個人の課題／人生設計・

個人の語りを 3 つの不可欠な階層として意味付ける。本研究では、(作業的経験における 2 つの相補的な視座である) 意味ある作業と作業的価値が、また、well-being が、パーソナリティとどのように関連し合っているのかを探求する。Mountain-West 大学 (アメリカ合衆国) の学部生・大学院生 224 人を対象に、Big Five パーソナリティ測定・生活満足度・人生の意義を、Engagement in Meaningful Activities Survey (EMAS) と Occupational Value Assessment with Predefined Items (OVal-pd) との関連で評価した。この研究は、パーソナリティ変数が EMAS と OVal-pd 内の分散と、well-being 測定の説明の助けになることを立証した。しかしながら、意味ある作業と作業的価値は、それらそれぞれの回帰モデル内で、生活満足度と生活の意義を説明する単一の最も重要な変数であった。本研究の成果は、パーソナリティ特性は生活満足度と生活の意義の認識に影響を与えはするが、定義するものではないことを示し、また、作業的意味と作業的価値が個人の well-being に関連する作業の影響を知るための有用な構成概念であることを示したことである。これらの知見は、作業科学の知識ベースに加えられる。(訳：崎山美和)

Translated by Miwa Sakiyama, M.Sc., OTR/L

Alison M. P. Nelson and Linda H. Wilson(2012)

### **Occupational Understandings from the Experiences of Holocaust Survivors**

Journal of Occupational Science, 19(2),178-190

Experiences of survivors of the Jewish Holocaust can inform understandings of occupation in relation to how people manage extreme situations. Using a qualitative approach, this study explored the importance of everyday activities in maintaining personal life purpose and survival, within Nazi concentration camps of World War II. Semi-structured interviews were conducted with three now elderly survivors and analysed with an occupational perspective. From the rich data of the interviews, notions of occupational loss and survival occupations were developed. Survival occupations are described as primarily self and other protective, not adding meaning to life but enabling life. Survival occupations involve creativity, affirming relationships and the benevolence of others. Transition back to participating in normal occupations included addressing immediate health problems, searching for significant people and places, and finding and forging new occupations and relationships. A way of considering transition out of and into normal patterns of occupation is described that has relevance for understanding the responses of people in other life threatening and survival situations.

**Key words:** Survival occupation (生き残るための作業) , Occupational loss (作業喪失) , Occupational transition (作業移行) , occupational re-creation (作業の再創造) , Holocaust survival (大虐殺生存者)

#### **ユダヤ人大虐殺生存者の経験からの作業的理解**

ユダヤ人大虐殺生存者の経験は、極限状況を人がどのように乗り越えるかに関する作業を理解するための情報を提供する。本研究は質的方法を用いて、第二次世界大戦のナチス強制収容所内で、個人の人生の目的と生き残りを保守するために行われた毎日の活動の重要性を調査した。半構造インタビューが現在高齢となった生存者 3 人に行われ、作業的視点から分析が行われた。インタビューの豊かなデータから、作業喪失と生き残るための作業という概念が明らかになった。生き残るための作業は、人生に意味を与えるということではなく、生を可能にするということ、主に自分と他者の安全として表現された。生き残るための作業は、創造力、他者との関係を肯定し、そして他者を慈しむ心を含む。普通の作業参加への移行は、目前の健康問題に取り組み、重要な人と場所を探し、新しい作業と人との関係性を見つけ出し、作り上げることを含んでいた。移行を作業の正常パターンに戻ったり外れたりすることであるという考え方は、人生を脅かすような状況や生き残りをかけた状況下の人の反応を理解するために適切である。(訳：西野歩)

Translated by Ayumi Nishino, MSOT, OTR/L  
Department of Occupational Therapy  
Japanese School of Technology for Social Medicine